

Учредитель: Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Пермский государственный национальный исследовательский университет»

#### Редакционный совет

*Александрова О. В.*, д. филол. н., проф. (Россия, Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова)  
*Березович Е. Л.*, д. филол. н., проф. (Россия, УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина)  
*Богданова-Бегларян Н. В.*, д. филол. н., проф. (Россия, Санкт-Петербургский государственный университет)  
*Буле О.*, д-р, доц. (Нидерланды, ун-т Лейдена)  
*Вендина Т. И.*, д. филол. н., проф. (Россия, Москва, Институт славяноведения РАН)  
*Войтак М.*, д-р, проф. (Польша, Люблинский ун-т)  
*Джумайло О. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, Ростов-на-Дону, Южный Федеральный университет)  
*Ерофеева Т. И.*, д. филол. н., проф. (Россия, Пермский государственный национальный исследовательский университет)  
*Котельников В. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, Санкт-Петербург, Институт русской литературы (Пушкинский дом) РАН)  
*Мызников С. А.*, д. филол. н., проф. (Россия, Санкт-Петербург, Институт лингвистических исследований РАН)  
*Поссамаи Д.*, д-р, проф. (Италия, Падуанский университет)  
*Рут М. Э.*, д. филол. н., проф. (Россия, УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина)  
*Савкина И.*, д-р, проф. (Финляндия, ун-т Тампере)  
*Саксена Р.*, д-р, проф. (Индия, ун-т Дели)  
*Ушакова О. М.*, д. филол. н., доц. (Россия, Тюменский государственный университет)  
*Фэвр-Дюпэтр А.*, д-р, доц. (Франция, ун-т Пуатье)  
*Чернявская В. Е.*, д. филол. н., проф. (Россия, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого)

#### Редакционная коллегия

<i>Новокрещенных И. А.</i> (гл. ред.), к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Ерофеева Е. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Русинова И. И.</i> (зам. гл. ред.), д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Кондаков Б. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Шутёмова Н. В.</i> (зам. гл. ред.), д. филол. н., доц. (Россия, СПбГУ)	<i>Кочкарева И. В.</i> , к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)
<i>Абашев В. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Кушнина Л. В.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)
<i>Абашева М. П.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГГПУ)	<i>Мишланов В. А.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Алексеева Л. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)	<i>Мишланова С. Л.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Арустамова А. А.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Нестерова Н. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)
<i>Баженова Е. А.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Подюков И. А.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГГПУ)
<i>Боронникова Н. В.</i> , к. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Похаленков О. Е.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, КГУ им. К. Э. Циолковского)
<i>Братухин А. Ю.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Проскурнин Б. М.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПГНИУ)
<i>Буройна С. В.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Серова Т. С.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)
<i>Данилевская Н. В.</i> , д. филол. н., доц. (Россия, ПГНИУ)	<i>Сидорова О. Г.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина)
<i>Дусаева Л. Р.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, СПбГУ)	<i>Шляхова С. С.</i> , д. филол. н., проф. (Россия, ПНИПУ)

Адрес учредителя и издателя: 614990, Пермский край, г. Пермь, ул. Букирева, д. 15.

Адрес редакции: 614990, Пермский край, г. Пермь, ул. Букирева, д. 15 (Факультет современных иностранных языков и литератур, Филологический факультет). E-mail: langlit2009@mail.ru.

Сайт журнала: <http://press.psu.ru/index.php/philology>. Администратор сайта А. В. Пустовалов, контент-редактор англоязычной версии сайта В. А. Бячкова.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство о регистрации: ПИ № ФС 77-66482 от 14.07.2016 г.

Издание включено в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук: с 01.02.2022 – 5.9.3. Теория литературы (филологические науки), 5.9.4. Фольклористика (филологические науки), 5.9.7. Классическая, византийская и новогреческая филология (филологические науки); с 21.02.2023 – 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации (филологические науки), 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки), 5.9.5. Русский язык. Языки народов России (филологические науки), 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (с указанием конкретного языка или группы языков) (филологические науки), 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки), 5.9.9. Медиакоммуникации и журналистика (филологические науки), 5.12.3. Междисциплинарные исследования языка (филологические науки), 5.12.3. Междисциплинарные исследования языка (философские науки)

Founder: Perm State University

---

### Editorial Council

*Olga Aleksandrova* (Russia, Moscow State University)  
*Elena Berezovich* (Russia, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin)  
*Natalya Bogdanova-Beglarian* (Russia, Saint Petersburg State University)  
*Otto Boele* (Netherlands, Leiden University)  
*Tatyana Vendina* (Russian Academy of Sciences, Moscow, Institute of Slavic Studies)  
*Maria Voytak* (Poland, Lublin University)  
*Olga Dzhumaylo* (Russia, Rostov-on-Don, Southern Federal University)  
*Tamara Erofeeva* (Russia, Perm State University)  
*Vladimir Kotelnikov* (Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Institute of Russian Literature)  
*Sergey Myznikov* (Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Institute of Linguistic Studies)  
*Donatella Possamai* (Italy, University of Padua)  
*Mary Rut* (Russia, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin)  
*Ranjana Saxena* (India, University of Delhi)  
*Irina Savkina* (Finland, University of Tampere)  
*Olga Ushakova* (Russia, Tyumen State University)  
*Anne Faivre Dupaigre* (France, University of Poitiers)  
*Valeriya Chernyavskaya* (Russia, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University)

### Editorial Board

<i>Irina Novokreshchennyykh</i> – Editor-in-Chief (Perm State University)	<i>Irina Kochkareva</i> (Perm State University)
<i>Irina Rusinova</i> – Associate Editor (Perm State University)	<i>Ludmila Kushnina</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Natalya Shutemova</i> – Associate Editor (Saint Petersburg State University)	<i>Valeriy Mishlanov</i> (Perm State University)
<i>Vladimir Abashev</i> (Perm State University)	<i>Svetlana Mishlanova</i> (Perm State University)
<i>Marina Abasheva</i> (Perm State Humanitarian-Pedagogical University)	<i>Natalya Nesterova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Larissa Alekseeva</i> (Perm State University)	<i>Ivan Podyukov</i> (Perm State Humanitarian- Pedagogical University)
<i>Anna Arustamova</i> (Perm State University)	<i>Oleg Pohalnikov</i> (Kaluga State University named after K. E. Tsiolkovski)
<i>Elena Bazhenova</i> (Perm State University)	<i>Boris Proskurnin</i> (Perm State University)
<i>Natalya Boronnikova</i> (Perm State University)	<i>Tamara Serova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Alexandr Bratukhin</i> (Perm State University)	<i>Olga Sidorova</i> (Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin)
<i>Svetlana Burdina</i> (Perm State University)	<i>Svetlana Shlyakhova</i> (Perm National Research Polytechnic University)
<i>Natalya Danilevskaya</i> (Perm State University)	
<i>Liliya Duskaeva</i> (Saint Petersburg State University)	
<i>Elena Erofeeva</i> (Perm State University)	
<i>Boris Kondakov</i> (Perm State University)	

Address of the founder and publisher: 15, Bukireva st., Perm, 614990, Perm Krai

Address of the editorial office: 15, Bukireva st., Perm, 614990, Perm Krai

(Faculty of Modern Languages and Literatures, Faculty of Philology). E-mail: langlit2009@mail.ru

Web-site of the journal: <http://press.psu.ru/index.php/philology>

Site administrator A. V. Pustovalov, content editor of the English version of the site V. A. Byachkova

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ЯЗЫК, КУЛЬТУРА, ОБЩЕСТВО .....</b>	<b>5</b>
Алексеева Л. М., Дудина М. В. Экспликативы как форма репрезентации знания .....	5
Вэньли Фу, Хун Ян. Обзор исследований о взаимосвязи языкового ландшафта и пространства .....	17
Горностаева Ю. А., Колмогорова П. А. Эмоциональная специфика вербального и невербального поведения при обсуждении бодипозитива (на примере интервью с информантами из России) .....	24
Жужгов С. В. Проект толкового словаря нестандартной лексики камня .....	40
Непомнящих Н. М., Жандарова А. С., Корзин А. С. Корпусно-ориентированный анализ французских и английских неологизмов в медиадискурсе .....	53
Ширинкина М. А., Верхокамкина К. А. Коммуникативная категория «ясность речи» в цифровом диалоге власти с обществом (на материале официальных ответов на обращения и сообщения граждан в социальной сети «ВКонтакте») .....	62
<b>ЛИТЕРАТУРА В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ .....</b>	<b>72</b>
Баранова К. М., Шалимова Н. С. Роман инициации в творчестве Дж. Грина .....	72
Волков И. О. «Мой идол, мой учитель, мой недостижимый образец!»: И. С. Тургенев – читатель А. С. Пушкина .....	81
Игнатьева А. А. Смысл и значение финала драмы Фридриха Шиллера «Орлеанская дева» .....	92
Новокрещенных И. А. Пейзаж на театральном занавесе, чайном блюде и экране веера: экфрасис в произведениях О. Бердсли, Р. Фирбенка, М. Кузмина .....	103
Орлова Е. В. Причины семантического расширения слова-символа в художественном тексте .....	114
Сидорова О. Г. Женское лицо войны в прозе современных британских писательниц .....	121
Сыромятников О. И. Православный реализм в творчестве Ф. М. Достоевского .....	131
Чжан Шанхэ. Образ Красной Птицы в китайской культуре и фольклоре .....	141

# CONTENTS

<b>LANGUAGE, CULTURE, SOCIETY</b> .....	5
<b>Alekseeva L. M., Dudina M. V.</b> Explicatives as a Form of Knowledge Representation .....	5
<b>Wenli Fu, Hong Yang.</b> A Review of Research on the Relationship between Linguistic Landscape and Space .....	17
<b>Gornostaeva Yu. A., Kolmogorova P. A.</b> Emotional Specifics of Verbal and Nonverbal Behavior When Discussing Body Positivity (based on interviews with informants from Russia) .....	24
<b>Zhuzhgov S. V.</b> The Project of a Nonstandard Mineral Vocabulary Dictionary .....	40
<b>Nepomniashchikh N. M., Zhandarova A. S., Korzin A. S.</b> Corpus-Based Analysis of French and English Neologisms in Media Discourse .....	53
<b>Shirinkina M. A., Verkhokamkina K. A.</b> The Communicative Category ‘Speech Clarity’ in the Digital Dialogue Between the Government and Society (based on official responses to requests of citizens on the social network VKontakte) .....	62
<b>LITERATURE IN THE CULTURAL CONTEXT</b> .....	72
<b>Baranova K. M., Shalimova N. S.</b> Initiation Novel in Works by J. Green .....	72
<b>Volkov I. O.</b> ‘My Idol, My Teacher, My Unattainable Model!’: Ivan Turgenev as a Reader of Alexander Pushkin .....	81
<b>Ignateva A. A.</b> The Meaning of the Final Scene in Friedrich Schiller’s Drama ‘The Maid of Orleans’ .....	92
<b>Novokreshchennykh I. A.</b> Landscape on a Theater Curtain, Tea Saucer and Hand Fan Screen: Ekphrasis in the Works of Aubrey Beardsley, Ronald Firbank, Mikhail Kuzmin .....	103
<b>Orlova E. V.</b> Reasons for Semantic Extension in the Meaning of Artistic Symbols .....	114
<b>Sidorova O. G.</b> Women at War in the Prose of Contemporary British Women Writers .....	121
<b>Syromyatnikov O. I.</b> Orthodox Realism in the Works by Fyodor Dostoevsky .....	131
<b>Zhang Shanghe.</b> The Image of the Red Bird in Chinese Culture and Folklore .....	141